

OBSAH — TREŚĆ

Úvod — Słowo wstępne	3
Několik poznámek o polské výslovnosti a stručný přehled polské mluvnice. — Kilka uwag dotyczących wymowy oraz krótki zarys gramatyki polskiej	7
Výběr některých polských slov, která znějí podobně jako česká, ale mají jiný význam. — Spis niektórych jednobrzmiących wyrazów czeskich i polskich posiadających odmienną treść	30
Česká a polská slova o stejném významu. — Wyrazy czeskie i polskie o tym samym znaczeniu	32

Běžné rozhovory — Rozmowy potoczne

Pozdravy — Pozdrowienia	33
Zdvořilostní rčení — Zwroty grzecznościowe	33
Nápisy a vyhlášky — Napisy i ogłoszenia	34
Kladné odpovědi — Odpowiedzi twierdzące	37
Záporné věty — Zdania przeczące	37
Neurčitá vyjádření — Wyrażenia nieokreślone	38
Vyjádření radosti — Wyrazy radości	39
Vyjádření překvapení — Wyrazy zdumienia	39
Vyjádření nespokojenosti — Wyrazy niezadowolenia	39
Prosby — Prośby	40
Poděkování — Podziękowania	40
Vyjádření úmyslu — Wyrażenie zamiaru	40
Omluvy — Usprawiedliwienia	41
Zamítnutí — Odmowa	41
Rady a upozornění — Rady i ostrzeżenia	41
Loučení — Pożegnania	42
Vyjádření protestu — Wyrazy protestu	42
Určování času — Określanie czasu	43
Začínání rozhovorů — Rozpoczywanie rozmów	44

Příprava na cestu — Przygotowania do podróży	45
Cesta vlakem — Podróż koleją	46
Ve vlaku. Dotazy a odpovědi — W pociągu. Pytania i odpowiedzi	47
Na nádraží — Na dworcu kolejowym	48
Pohraniční kontrola — Kontrola graniczna	49
Městská doprava — Komunikacja miejska	50
Čas — Czas	51
V hotelu — W hotelu	52
Rozhovor při snídani — Rozmowa przy śniadaniu	53
V restauraci — W restauracji	54
V kavárně — W kawiarni	55
V ředitelství polského rozhlasu — W dyrekcji Polskiego Radia .	56
Autodrožka — Taksówka	57
Rozhovor o divadle — Rozmowa o teatrze	58
Rozhovor o biografu — Rozmowa o kinie	58
V květinářství — W kwiaciarni	59
Ve škole — W szkole	60
V obchodním domě — W Powszechnym Domu Towarowym (PDT)	62
V oddělení poživatin — W dziale spożywczym	62
V drogerii — W drogerii	63
Na poště — Na poczcie	65
V krejčovském družstvu — W spółdzielni krawieckiej	66
Zkouška obleku — Przymiarka ubrania	67
V lékárně — W aptece	67
V uzenářství — W wędliniarni	68
V správkárně obuvi — W szewskim warsztacie reparačyjnym .	68
Rozhovor u zubního lékaře — Rozmowa u dentysty	69
Lékař u nemocného — Lekarz u chorego	70
V čistiřně a v barvířně — W pralni chemicznej i farbiarni	71
V prádelně — W pralni	71
Na bytovém úřadě — W biurze mieszkaniowym	72
V tržnici — W hali targowej	73
V oddělení pánské konfekce — W dziale konfekcji męskiej	75
Rozhovor na hřišti — Rozmowa na boisku	76
V informační kanceláři — W biurze informacyjnym	78
Na návštěvě — Wizyta	80
Svatba — Ślub	82
Péče o mládež v Československu — Opieka nad młodzieżą w Cze- chosłowacji	83
Rozhovor o cestě do Polska — Rozmowa na temat podróży do Polski	85
Rozhovor s cestujícími v Polsku — Rozmowa z podróżnymi w Polsce	87
Přístavy a lázně na Baltu — Porty i uzdrowiska nad Bałtykiem .	90

Rozhovor o průmyslu — Rozmowa na temat przemysłu	93
Rozhovor s horníkem — Rozmowa z górnikiem	98
V městských lázních — W łaźni miejskiej	99
U holiče — U fryzjera	100
Rozhovor o počasí — Rozmowa o pogodzie	100
Rozhovor o stáří — Rozmowa na temat wieku	101
Rozhovor s Emilem Zátopkem — Rozmowa z Emilem Zátopkiem	103

Odborné rozhovory — Rozmowy fachowe

Zeměpis lidového Polska — Geografia Polski Ludowej	106
Přírodní bohatství lidového Polska — Bogactwa naturalne Polski Ludowej	107
Státní zřízení lidového Polska — Ustrój Polski Ludowej	108
Obrozená polská armáda — Odrodzone Wojsko Polskie	109
Význam československo-polské smlouvy — Znaczenie układu Cze- chosłowacko-Polskiego	111
Hospodářský a kulturní rozvoj Slovenska — Gospodarczy i kultu- ralny rozwój Słowacji	113
Polsko včera a dnes — Polska wczoraj i dziś	114
Pracovní soutěžení, základní zbraň v boji za socialismus — Współ- zawodnictwo pracy, podstawowy oręż w walce o socjalizm	116
Varšava — hlavní město lidového Polska — Warszawa — stolica Polski Ludowej	119
Rozhovor s polským zedníkem — Rozmowa z polskim murarzem	123
Jaké dojmy si přinesli polští zemědělci z návštěvy na Ukrajině — Jakie wrażenia wynieśli chłopi polscy z wizyty na Ukrainie	125
Polská vesnice včera a dnes — Polska wieś wczoraj i dziś	127
Cesta československé vesnice k socialismu — Droga wsi czecho- słowackiej do socjalizmu	130
Kultura a osvěta v lidově demokratickém Polsku — Kultura i oświata w Polsce ludowo-demokratycznej	132
Rozhovor s novinářem — Rozmowa z dziennikarzem	134
Julius Fučík, revoluční novinář a bojovník za mír — Julius Fučík, dziennikarz rewolucyjny i bojownik o pokój	138
Beseda o polské literatuře — Pogadanka o literaturze polskiej	141
Alois Jirásek, mistr českého realismu — Alois Jirásek, mistrz czes- kiego realizmu	150
Fryderyk Chopin — Fryderyk Chopin	154
Bedřich Smetana, tvůrce české národní hudby — Bedřich Sme- tana, twórca czeskiej muzyki narodowej	155
Co dal polský národ světové kultuře — Co dał naród polski kul- turze światowej	159

Několik oficiálních a soukromých dopisů — Kilka listów oficjalnych i prywatnych

Telegram presidiu III. všesvazové konference obránců míru — Depesza do Prezydium III Wszeczwiązkowej Konferencji Obrońców Pokoju	161
Odpověď Sovětského Výboru obránců míru — Odpowiedź Ra- dzieckiego Komitetu Obrońców Pokoju	162
Dopis vzorného pracovníka polským horníkům — List przodow- nika pracy do górników polskich	162
Dopis dělníků žákům vojenské školy — List robotníků do uczniów szkoły wojskowej	163
Dopis žáka důstojnické školy — List podchorążego Szkoły Ofi- cerskiej	164
Dopis polského studenta v Praze — List polskiego studenta w Pradze	166
Dopis z prázdnin — List z wakacji	168
Životopis — Życiorys	170